

3811

CARLISLE INDIAN INDUSTRIAL SCHOOL  
DESCRIPTIVE AND HISTORICAL RECORD OF STUDENT

NUMBER <sup>2457</sup> 3056	ENGLISH NAME Maggie Bouyer Pine Ridge Sioux	AGENCY	NATION
BAND Aglala	INDIAN NAME	HOME ADDRESS Mrs. Bouyer Gamble, S. D.	
PARENTS LIVING OR DEAD	BLOOD 3/4	AGE 17	HEIGHT 5' 3 3/4"
FATHER, <i>D</i>	MOTHER, <i>L</i>	WEIGHT 129	FORCED INSP. 34"
ARRIVED AT SCHOOL Oct. 7, 1909	FOR WHAT PERIOD Three years.	DATE DISCHARGED June 24, 1912	CAUSE OF DISCHARGE Time out
TO COUNTRY	PATRONS NAME AND ADDRESS		FROM COUNTRY
4-30-10	Mrs. A. R. Gifford, Rising Sun, Md.		8-30-10
8-30-10	Hanna Busby, Toughkenamon, Pa.		11-1-10
4-7-11	Wm. Carter, West Chester, Pa.		4-10-10

THE SHAW-WALKER CO., MUSKOGEE, 79104

Months in school before  
H. R. Missions 1897-1906

Grade entered at Carlisle, ... *2nd* ...  
*3rd*

Grade at date of Discharge, .....

Trade or Industry, .....

Church, *Catholic* .....

miles to sch. *2*

# PHYSICAL RECORD,

CARLISLE INDIAN SCHOOL.

NAME OF PUPIL Bouyer Maggie DATE April 19 1910

AGE 18 YEARS { NEW RETURNED } STUDENT. TRIBE Siox STATE S.D.

DEGREE OF INDIAN BLOOD Full blood

INSPECTION Good development

PALPATION Normal

PERCUSSION Normal

AUSCULTATION { RESONANCE Normal  
RESP. MURMUR Normal

HEART SOUNDS Normal

MENSURATION { INSP. 38 RESPIRATION 24 PULSE 88  
EXP. 34

TEMPERATURE 99.4 degs. HEIGHT 5 FT. 3 3/4 IN. WEIGHT 158 1/2 LBS.

VISION 10/200 VACCINATION Good scar

MENSTRUATION

FAMILY HISTORY:

	Living.	Condition of Health.	Dead.	Cause of death.
FATHER	<u>yes</u>	<u>good</u>		
MOTHER			<u>D</u>	<u>?</u>
BROTHERS {	<u>1</u>	<u>Good</u>	<u>2</u>	
SISTERS {			<u>4</u>	<u>3 consumpted.</u>

PERSONAL HISTORY:

Had chorea three years ago

REMARKS:

HOSPITAL RECORD.....

EXAMINATION FOR OUTING:

DATES:

Apr. 14 - 1910  
5 - 7 - 1911

CONDITION:

Good  
Good.

26

## PHYSICAL RECORD,

CARLISLE INDIAN SCHOOL.

NAME OF PUPIL *Bouyer, Maggie* DATE *10/11* 19*09*AGE *17* YEARS } NEW STUDENT. TRIBE *Sious* STATE *S. D*

RETURNED

DEGREE OF INDIAN BLOOD *Full blood*INSPECTION *Good development,*PALPATION *Normal.*PERCUSSION *Normal*AUSCULTATION { RESONANCE *Normal.*RESP. MURMUR *Normal.*HEART SOUNDS *Normal.*MENSURATION { INSP. *37* RESPIRATION *20* PULSE *76*EXP. *34 1/2*TEMPERATURE *98.4* degs. HEIGHT *5* FT. *3-3/4* IN. WEIGHT *152 1/2* LBS.VISION *10/200* VACCINATION *Good scar 1903.*MENSTRUATION *Regular.*

FAMILY HISTORY:

	Living.	Condition of Health.	Dead.	Cause of death.
FATHER	<i>yes</i>	<i>Good</i>		
MOTHER			<i>19</i>	<i>?</i>
BROTHERS {	<i>1</i>	<i>Good</i>	<i>2</i>	
SISTERS {			<i>4</i>	<i>3-Consumption</i>

PERSONAL HISTORY: *Had chorea three years ago.*

REMARKS:



27

**BRIEF.**

**Application of**

*John Boyer*

FOR THE ENROLLMENT OF

*Maggie Boyer*

IN THE INDIAN SCHOOL AT

**Carlisle, Pennsylvania**

NAME OF AGENCY FROM WHICH PUPIL CAME:

*Pine Ridge, S.D.*

Date of enrollment, \_\_\_\_\_, 19.....

Term of enrollment, *Three* ~~*Two*~~ *3* ( *≠* ) years

# Application for Enrollment in a Non-reservation School.

(For a child enrolled at an Agency)

For and in consideration of the Government of the United States assuming the care, education, and maintenance in the United States Indian School at Carlisle, Penna.

of Maggie Boyer Female; date of birth 1892  
(Name of Child) (Sex)  
Siouy Oglala  
(Tribe)

NAME OF FATHER <small>(Both Indian and English)</small>	Living or Dead	TRIBE	BAND	DEGREE OF INDIAN BLOOD
<u>John Boyer</u>	<u>Living</u>	<u>Siouy Oglala</u>	<u>Oglala</u>	<u>1/2</u>
<u>Duey Boyer</u>	<u>Dead</u>	<u>Siouy</u>	<u>Oglala</u>	<u>Full</u>

I, John Boyer do hereby voluntarily consent and agree to her enrollment in said school for a period of three years, and also obligate myself to abide by all the rules and regulations for Indian Schools.  
(Not less than 3)

The said child has been enrolled in the following schools:

NAME OF SCHOOL	DATE OF ENROLLMENT	DATE OF DISCHARGE	CAUSE	GRADE
<u>1. A. R. Mission</u>	<u>1897</u>	<u>1906</u>		
<u>2.</u>				
<u>3.</u>				
<u>4.</u>				

John Boyer  
(Parent, guardian, or next of kin)

P. O. address: Granville  
South Dak.

Two Witnesses:

James Masteth  
William Masteth

## PHYSICIAN'S CERTIFICATE.

I hereby certify that I have this day carefully examined the above-named child herein proposed for transfer and find her to be in proper physical condition to attend school, and not afflicted with tuberculosis or any disease which would be a menace to the health of other pupils.

This 1<sup>st</sup> day of Oct, 1909

John B. Weaver M.D.  
Physician at Pine Ridge Agency.

## CERTIFICATE OF AGENT OR SUPERINTENDENT.

I hereby certify that the statements made in the foregoing application and certificate, to the best of my knowledge and belief, are true, that the consent of John Boyer  
(Parent, guardian, or next of kin.)  
was voluntary, and I recommend the transfer of said child.

This \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 19 \_\_\_\_\_

John A. Brennan  
Agent or Superintendent.

## SPECIAL NOTE.

This form must be executed in duplicate when a child is transferred from a reservation to a non-reservation school. The Superintendent of the nonreservation school will retain the original for his files, and the duplicate shall be deposited in the Agency records. The agent will then send to the Commissioner of Indian Affairs his certificate as provided by law. All the blanks must be properly filled in every case.

NOTE.—Age limits, fourteen to twenty years. Preferably fourteen to eighteen. Students must be at least one-fourth Indian, preferably full Indian. Special cases beyond the age limit will be given consideration. An industrial course only can be taken and the term reduced to three years, in exceptional cases.

## **INDORSEMENTS.**

The laws relating to the transfer of Indian children from reservations and schools are as follows:

That hereafter no Indian child shall be sent from any Indian reservation to a school beyond the State or Territory in which said reservation is situated without the voluntary consent of the father or mother of such child if either of them is living, and if neither of them is living without the voluntary consent of the next of kin of such child. Such consent shall be made before the agent of the reservation, and he shall send to the Commissioner of Indian Affairs his certificate that such consent has been voluntarily given before such child shall be removed from such reservation. And it shall be unlawful for any Indian agent or other employee of the Government to induce, or seek to induce, by withholding rations or by other improper means, the parents or next of kin of any Indian to consent to the removal of any Indian child beyond the limits of any reservation. (28 Stats., p. 906.)

Provided, that hereafter no Indian child shall be taken from any school in any State or Territory to a school in any other State against its will or without the written consent of its parents. (29 Stats., p. 348.)

The rules provide that—

A pupil who has been regularly enrolled in a nonreservation school must not be taken to any other nonreservation school without the consent of both Superintendents and the Commissioner of Indian Affairs, and Superintendents will be held to strict accountability for such pupils taken to their schools.

An Indian boy or girl 18 years old and over may, without the consent of parents or others, personally sign the application form on its being changed to suit the case.

This form is to be used only in transfers from reservations or Indian schools to nonreservation schools.



Ms. La. 10.11.12

Pine Ridge, S. Dak.

Nov. 16, 1912.

Dear Mr. Friedman:-

I will now take the greatest of pleasure in writing a line or two to you and let you know that I am well and happy out here. I am working for Mrs. J. J. Duncan and I would like to have my "Arrows" address to Pine Ridge Agency, S. Dak. I'm so glad Carlisle has brought me up to be somebody at last. Glad to say that I have a good reputation among these people. They gave more recommendation on me than they did with any

of their old girls.

They are very kind so I expected to stay with them as long as I can.

Well I must now come to a close by sending my regards & wishes to all of my old school mates.

I remain

Maggie Boyer,  
Pine Ridge,  
to Mrs. J. J. Duncan, P. O. Oak.

Manderson, So Dak.  
Feb 1913.

3811

Dear Mr. Friedman:—

Just to let you know  
how I'm getting along out here.  
Well I quit my job at the Agency  
and now I'm working for an  
Indian teacher. He's an ex-  
student of Carlisle. My how  
glad I was to work for an ex-  
student of Carlisle. I like them  
very much only three in the  
family & they offered me better  
wages. He's from the Ojibwa  
tribe Ojibwa  
& it's right near my home so

" Fred "

they let me go to see my folks  
any time I wanted too.

Well Mr Friedman I can  
not say much for these time  
Oh yes I would like to have  
my "Arrow" address to "Manderson"  
for I don't get my mail at  
Pine Ridge any more.

Well these letter leaves me  
well & happy & hope it will  
find you the same. I'm al-  
ways so anxious for my  
"Arrow" after wish to go back  
to dear old Carlisle.

My regards to all who know  
me. ~~Wishing~~ to hear from you  
any time.

I remain

Maggie Boyer,

Manderson,

of Mr. J. C. Pawbas So Dak.

Old add Pine Ridge  
S Dak.

March 5th, 1913.

Miss Maggie Boyer,

Manderson, South Dakota.

My dear Friend:

I have your letter of recent date and I am pleased to know that you have secured work in the home of Mr. Powlas. As he is also a former student of this school it should make your home with his family the more pleasant and should give you a chance to gain further experiences that will be a help to you.

I have requested the office at our Print Shop to have your copy of the ARROW mailed to Manderson until receipt of further notice from you and it is hoped the school news will continue to be of interest to you.

Let me hear from you from time to time so that I can keep in touch with you and with what you are doing. I can also keep you informed of what is being done here.

Very truly your friend,

Superintendent.

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX  
XXXXXXXXXX

3871

Febr. 25th, 1914.

Mrs. Maggie Boyer Yankton,

Manderson, South Dakota.

My dear Friend:

I want to take this opportunity to thank you for your letter of February the 18th and to commend you and your husband for establishing yourself in a home of your own. There you will have every privilege to live your own life and to carry out the plans you have made and will make for your future.

The training you and your husband have received is the kind that can be used to advantage in your home and I hope I shall hear from time to time that you are prospering. You have my best wishes for success.

Your letter is being referred to our Print Shop where your request regarding your change of address will be given attention.

Very truly yours,

HKM.

Supervisor in Charge.

Mr. Meyer -  
commend this  
girl for her good  
judgment in getting  
a home of her own

CH

Manderson, S. D.  
Feb 18<sup>th</sup>, '14.

Ms. M. Friedman:-

With the greatest of  
pleasure will now spare a  
little time in writing to  
you and also to my old  
school-mates that remember  
me. Well how's the dear old  
Carlisle, and also its people?  
I am now married and  
doing fine with my husband.

We have a home of our  
own and improving more

And

since we're living alone in a home of our own.

I got married Dec 31<sup>st</sup> 13 to Noah Frankton, an ex-student of Haskell Inst., and glad to say that we are doing better than some of the old students that left Carlisle, long before I did. Some of them have gone back to their old style.

Well I often think of the dear old Carlisle, and give many thanks for what it has taught me while I was there and hope that every body else feels the

3rd

same that is of the Carlisle students.

Well I must now close by sending best wishes & regards to you & also to my old Schoolmate.

Hope to hear from you again. Oh! yes, I would like to have you change my name in receiving the "Arrow"

I remain, old name

Maggie Boyer,

Address Mrs. Maggie Yankton  
Manderson, S. Dak.

38 11  
Carbon copy for

Oct. 3rd, 1913.

Superintendent Brennan.

Miss Maggie Boyer,

Porcupine, South Dakota.

My dear Friend:

I am pleased to know that you are planning to return to Carlisle and that two of your friends expect to come with you. There is yet room here to accommodate additional students and the blanks herewith not required by you and your friends may be handed to other young people near your home.

If you have not yet reached the age of twenty-one years your transportation can be provided for you. Otherwise you will have to pay for the same, unless you can arrange with Superintendent Brennan to be sent on as an escort with the two girls you intend to bring with you and such other girls and boys as may be ready to come on at that time.

This matter should be taken up at once with your Superintendent.

Very truly yours,

HEM.

Superintendent.

Porcupine, So Dak.

Sept 30, 1913.

Dear Mrs. Friedman:-

I suppose you remember me yet as I am one of an ex-student of L. Artiste. Glad to say that I've learned lots from that school and would like to go back & take up a trade. I will bring two girls along if its necessary so please write to me at once & send us some Reply papers so we can come as soon as we get ready. We would like to be there about the last part of this month so write and let me know how we can get started that is if the school



26

REPORT OF Margie Boyer pupil of Carlisle Indian  
School, who went Apr. 1911 to live with Mrs. W. G. Carter  
(Date) (Patron)  
of Wend. Chester, Chester  
(Post Office) (County),  
Pennsylvania, Wend. Chester Railroad Station  
(State)

Conduct Excellent

Health Fair - improving

Ability Good

Cleanliness "

Economy "

Situation of Room 2<sup>nd</sup> floor

Condition of Room Excellent

Condition of Clothing "

Wages 8<sup>00</sup>

Are careful accounts kept by patron? Yes

Are careful accounts kept by pupil? No

Number of days at school

Distance to school 1 mile

Grade or quality of school

Name and address of teacher

Qualifications of teacher

In what grade was pupil at Carlisle? 3<sup>rd</sup>

In what grade is pupil at present? "

Attends what church and Sunday school? Cath. W. Chester - or trolley

Distance to church 3 miles

Is there a Catholic church in locality? Yes. 3 miles

Who compose patron's family? Mrs. + Mr. C. 2 ch. 3. 5.

What other help is employed? None

Locality of home Farm

Home life and environments Good

Trade at school

Nature of work Gen. house work

Pupil's age 18 Experience Two summers

Any general statement or wishes of patron or pupils, together with Agent's estimate of place, people, and pupil:

Farm house 4 miles from town.  
Patron a fair house keep. says M.  
is satisfactory, she was in poor  
health. When she came to her, had  
a consumption cough, which has left her  
in health. is much better & she has  
grown stout. She is a fair cult  
interested in her work. Very in-  
dustrious. If her health continues good  
she would like to keep her all winter.  
Maggie likes her home, well stay  
if Miss Humphreys is sent - to  
the old neighborhood on fall.

June 21-1911

Mellie V. Galbreath  
Field Agent.

REPORT OF Maggie Bouyer pupil of Carlisle Indian School, who went 4-30-16 to live with Mrs. A. L. Gifford of Rising Sun, Maryland, Rising Sun Railroad Station

Conduct Excellent

Health fair - now has a matted cold

Ability Good

Cleanliness "

Economy "

Situation of Room 2nd floor

Condition of Room Excellent

Condition of Clothing Good

Wages \$2.00 a month

Are careful accounts kept by patron? yes

Are careful accounts kept by pupil? No

Number of days at school

Distance to school 1 1/2 miles

Grade or quality of school Ungraded

Name and address of teacher

Qualifications of teacher

In what grade was pupil at Carlisle? 3rd

In what grade is pupil at present?

Attends what church and Sunday school? Methodist

Distance to church one mile

Is there a Catholic church in locality? No

Who compose patron's family? Mr. and Mrs. G. - 2 boys - 7 and 9 - sister

What other help is employed? wash woman

Locality of home Farm home - 3 miles from town

Home life and environments Good

Trade at school

Nature of work Genl Helper

Pupil's age 17 Experience short time at school

Any general statement or wishes of patron or pupils, together with Agent's estimate of place, people, and pupil:

Patron of former years, no quil for several years is a practical industrious woman, excellent house keeper. Patron and girl worried about long-standing cold which girl had when she went to her. Patron has been doctoring her, but no noticeable improvement. She is much pleased with M; says she is a faithful, good, willing girl, does well under the circumstances; if she improves in health she would like to keep her.

Maggie says she likes her home very much; if she gets well, she wants to stay all winter.

May 26th, 1910  
Willie O. Gaither  
Field Agent.

26 33

REPORT OF Maggi Bryer pupil of Carlisle Indian School, who went Apr 7-1911 to live with Mrs. Wm. Carter of West-Chester B. F. D., Charlton Pennsylvania, West-Chester Railroad Station

Conduct Gen. - good  
Health Good - has weak eyes.  
Ability Good  
Cleanliness 1

Economy "  
Situation of Room 2<sup>nd</sup> floor  
Condition of Room Good  
Condition of Clothing wears school dress + apron.  
Wages "

Are careful accounts kept by patron? "  
Are careful accounts kept by pupil? "

Number of days at school 10  
Distance to school 1 1/2 miles  
Grade or quality of school ungraded  
Name and address of teacher Miss E. S. Higgins  
Qualifications of teacher Excellent - 3<sup>rd</sup>.

In what grade was pupil at Carlisle? 3<sup>rd</sup>.  
In what grade is pupil at present? "

Attends what church and Sunday school? Cath. - occasionally  
Distance to church 4 miles - goes on trolley.  
Is there a Catholic church in locality? 4 miles.

Who compose patron's family? Mr. + Mrs. C. 2 ch. - 5 + 3. mother.

What other help is employed? none  
Locality of home Farm  
Home life and environments Good

Trade at school "  
Nature of work Gen. - house work.  
Pupil's age 19 Experience 1 yr.

Any general statement or wishes of patron or pupils, together with Agent's estimate of place, people, and pupil:

Farm house 4 miles from town  
Patron a fair house keeper - says M. is sat-  
isfactory she is willing + lets, neat - about  
her work, slow a little duller at times, but -  
generally does well, is improving.

Teacher says M. enters a school Nov. 6 -  
not up to grade, English poor - tuition  
only embourner. Amount satisfactory.  
Eyes very weak. She should have glasses.

M. says she likes her school but does  
not like her home. money given her  
to go to school for her.

M. V. Daulton

Nov. 16 - 1911

Tuition Agent.

3801 or 11

# INFORMATION REGARDING RETURNED STUDENTS

## PART 1

### REPORT BY NONRESERVATION SUPERINTENDENT OR RESERVATION SCHOOL PRINCIPAL

SCHOOL, \_\_\_\_\_, 191

Name, Maggie Bonyer; Sex, F; Age, 20; Deg. Indian Blood, Full 3/4

Belongs: State, S. Dak.; Agency, Pine Ridge; Tribe, Sions

Home address, whose care, etc., John Bonyer, Gamble, S. Dak.

Grade in school, IV B; health, good; height, \_\_\_\_\_; weight, 150 1/4

Number months instruction given pupil in each school department, including music, \_\_\_\_\_

Course completed, \_\_\_\_\_; years in this school, 3

Years spent in other schools and names of schools, \_\_\_\_\_

Character and disposition, Good

Recommended for what positions, suitability in order named: 1. General housework  
2. \_\_\_\_\_; 3. \_\_\_\_\_; 4. \_\_\_\_\_

Remarks: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_, Supt.

## PART 2

### REPORT BY RESERVATION SUPERINTENDENT

AGENCY, \_\_\_\_\_, 191

Date pupil returned from school, \_\_\_\_\_; employed since return as follows: \_\_\_\_\_

Are home and local conditions favorable? \_\_\_\_\_

Should he receive assistance to find employment? \_\_\_\_\_

At what employment do you think he would do best? \_\_\_\_\_

Remarks: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_, Supt.





OUTING RECORD - CARLISLE INDUSTRIAL SCHOOL

26

Name of Student *Maggie Bouyer* Home Address *Mrs. Bouyer, Gambell, S.D. Tribe Sioux*

Age at Entrance *17* Date of Entrance *10-7-09* Shop

Patron *Mrs. A. L. Gifford* Locality *Rising Sun, Md.* Days in School

Address *Rising Sun, Md.* R. R. Station Conduct *8 8 8 8*

Recommended by Grade in School Ability *7 8 8 8*

Grade of Home Church *Catholic* Health *7 8 8 8*

Date of Outing *4-30-'10* Date Returned *Mr. 8-30-'10* Wages Earnings

*Hanna Tusey* *Loughkenamon, Pa.* *July Aug Sept Oct Nov Dec Jan Feb Mar Apr May June*

*8-30-'10 Ret'd 11-1-'10* *2. 2.50 2. 2.25*

*Mrs. Wm Carter* *West Chester, Pa.* *7 7 7*

*4-8-'11 4-10-'12* *6.00 8.00*

*17 16 17 19 15*

*2.9 4 4 7 2.9 7.9 2.9 4 4*

*g. " 2.9 8 " g. " 4 4*

*g. " g. 8 " 7.9 " 4 4*

*8. 8. 8. 8.* *7.57*